

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 9

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per L 137

SUPPLÉMENT  
LE COURRIER DE L'IMA

26. JULI 1966

28<sup>e</sup> année

9 - 1966

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



Le nouveau tracteur «Hürlimann» D-100 Super-spécial remorquant une chargeuse à foin «Agrar» sur un terrain en pente de 42 %.



31

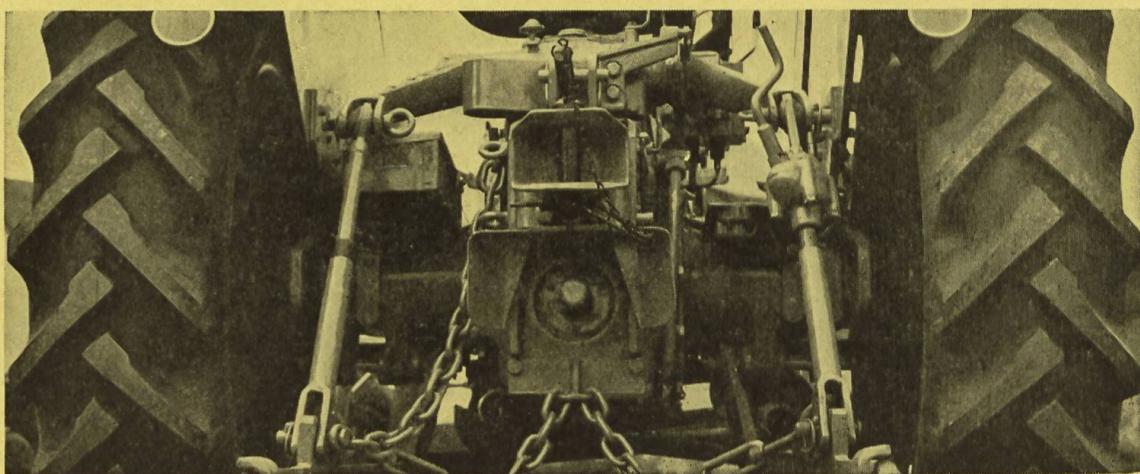
# AGRAR

**pour  
tous terrains**

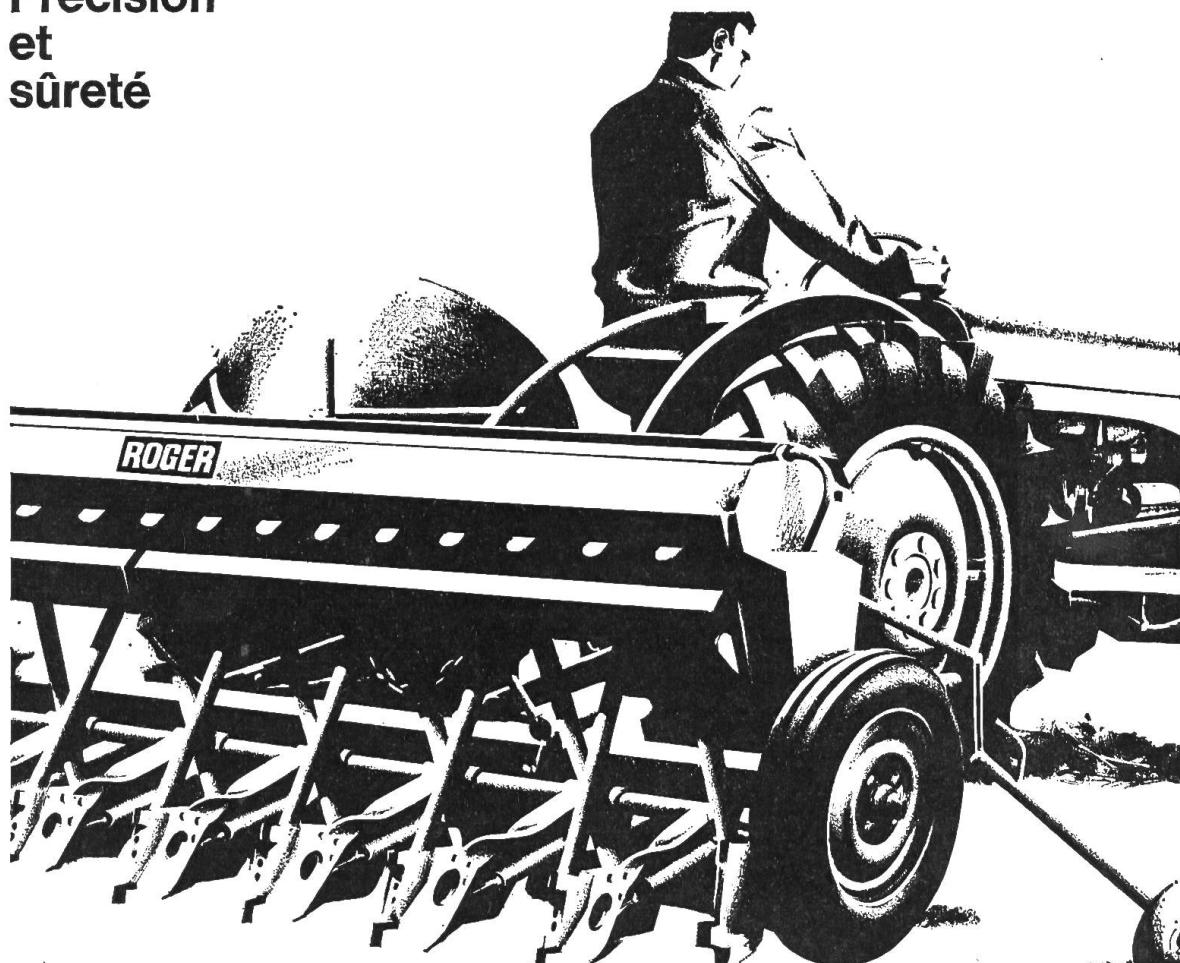
Là où l'on travaille dur, l'homme a besoin de chaussures robustes et le tracteur de pneus «Agrar» VEITH. Naturellement aussi pour toutes les machines agricoles.

**VEITH**

Pneu Veith SA, Payerne



Précision  
et  
sûreté



**AEBI**

## Semoir porté Roger

Il faudrait déjà un pèse-lettre pour tester la précision de distribution du semoir Roger. Pour la salade par exemple, il permet de descendre jusqu'à 0,6 g / a par raie.

Le système de distribution avec roues à ergots et à ouverture constante dispense le conducteur de

toute surveillance durant le travail.  
Le semoir Roger, technique-  
ment au point, plaît aussi  
par sa présentation soignée.

Découper et envoyer sous  
enveloppe ouverte affranchie  
de 5 cts à AEBI & Cie SA,  
3400 Burgdorf, 034/233 01

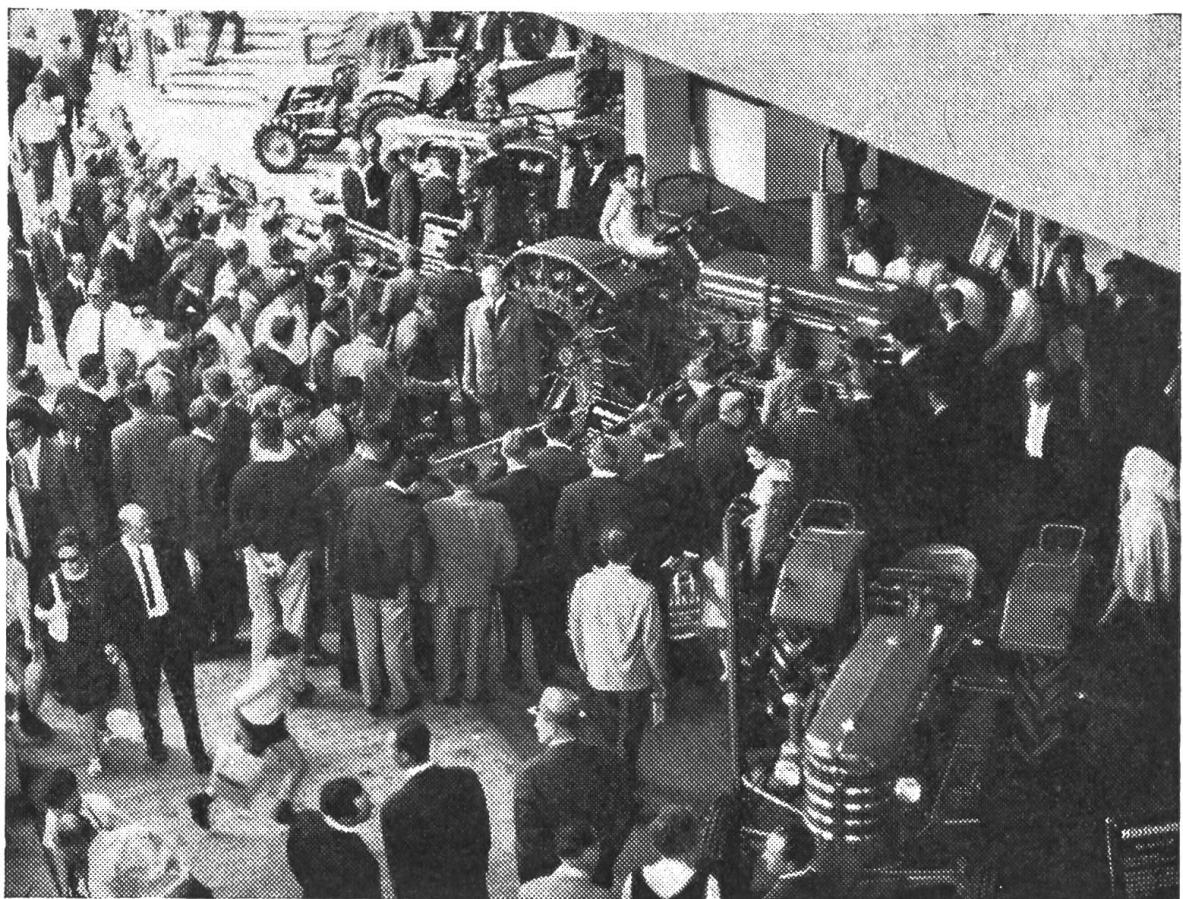
Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Veuillez m'envoyer sans  
engagement prospectus  
et prix des semoirs Roger.

## Pendant la durée de l'Exposition Internationale des Machines agricoles «DLG» de Francfort-sur-le-Main

le tracteur HÜRLIMANN D-800 de 94 CV équipé d'une charrue Eberhardt à 6 socs et d'une herse Hürlimann à moteur, couvrant une largeur de travail de 2,10 mètres, fut l'objet le plus intéressant et portant à son plus haut degré la rationalisation recherchée par l'agriculture.



Les visiteurs de l'exposition ont admiré avec étonnement ce puissant groupe de machines et ont pu prendre connaissance sur place que d'importantes entreprises agricoles de l'Allemagne du Nord en sont déjà équipées. Grâce au labourage et hersage simultanés, même exécutés dans des terrains argileux des plus défavorables, les terres sont préparées en une seule passe de travail, prêtes à l'ensemencement, ce qui permet de rationaliser au maximum la production agricole.

Les adresses de quelques grandes entreprises agricoles de l'Allemagne du Nord qui utilisent déjà le tracteur HÜRLIMANN D-800 avec sa herse à moteur, sont indiquées ci-après:

**Domaine de Steinhorst au Schleswig-Holstein**

**Superficie totale 550 ha      Terres cultivées 450 ha**

**Domaine monacal de Wülfinghausen**

**Superficie totale 500 ha      Terres cultivées 450 ha**

**Domaine seigneurial de Sambleben**

**Superficie totale 500 ha      Terres cultivées 350 ha**

**Domaine de Liebenburg, arr. de Goslar**

**Superficie totale 350 ha      Terres cultivées 350 ha**

**Domaine seigneurial de Lüderode**

**Superficie totale 250 ha      Terres cultivées 170 ha**

La supériorité technique et la productivité inégalées du tracteur HÜRLIMANN avec sa fameuse herse à moteur ne peuvent pas être mieux démontrées que par cette preuve bien concluante.



# **Hürlimann**

**9500 Wil**



## Le tracteur-porteur à 4 roues motrices

**Charger au lieu de tirer  
c'est adhérer au lieu de déraper**



La citerne d'aspiration et de compression permet d'épandre l'engrais en réalisant une grande économie de travail. Ce matériel, que l'on peut monter dorénavant sur le Pullax, vient fort utilement compléter la gamme d'outils prévus.

Le PULLAX existe dans les catégories de puissance de 12 ch, 20 ch et 40 ch. — Prix: à partir de Fr. 9800.—

**BON**

TF

Veuillez m'envoyer le prospectus concernant le PULLAX de \_\_\_\_\_ ch.

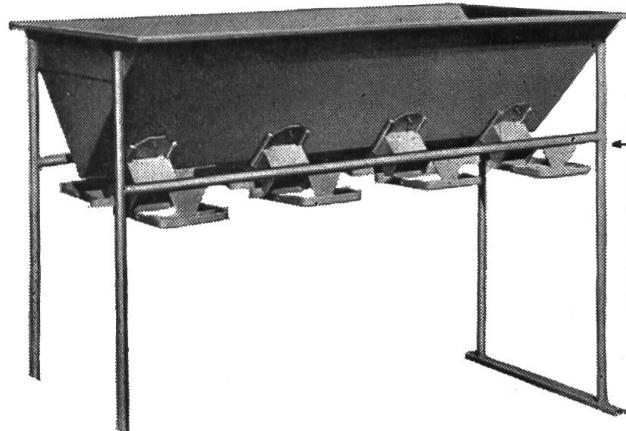
Nom \_\_\_\_\_

**Fabrique de machines  
Merk**

**8953 Dietikon/ZH Tél. 051/88 91 21**

Adresse \_\_\_\_\_

Notre spécialité:  
**LA MANUTENTION DU GRAIN**

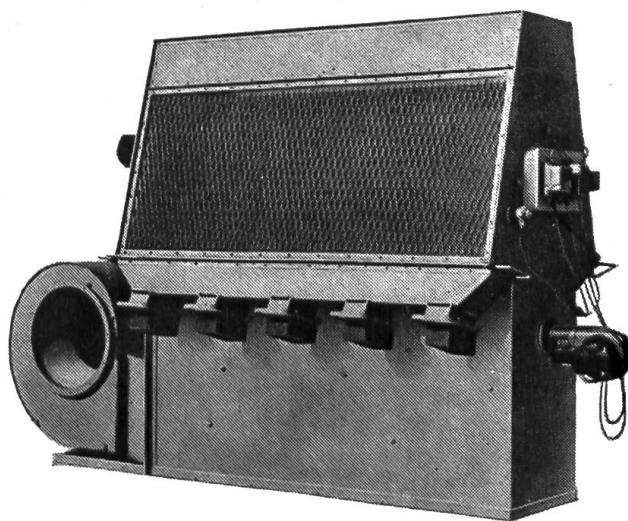
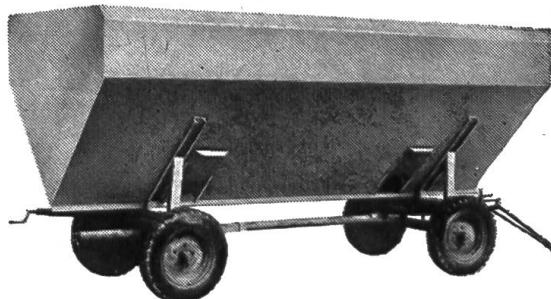


**ENSACHEURS MULTISACS**

Permet de vider et d'ensacher le contenu de la trémie d'une moissonneuse-batteuse sans perdre de temps.  
2 modèles de capacité différente: 4 et 8 sacs.

**BENNE POUR LE TRANSPORT  
DES CÉRÉALES EN VRAC**

De grande capacité, elle utilise la charge maximum de vos chars.  
Elle se vide seule et entièrement au moyen de trappes à glissières très largement dimensionnées.  
2 modèles: 40 et 60 Qx.



**SÉCHOIR À CÉRÉALES**

mobile ou stable.

Grâce à son échangeur de chaleur, il possède toutes les qualités requises pour un séchage économique et en toute sécurité.

Simple de conception, il ne demande pratiquement aucun entretien.

Possibilité de sécher de petits lots de 6 à 7 Qx. Service d'entretien assuré.  
Modèles spéciaux sur demande.



**POUR TRANSPORTER, ÉLEVER,  
ENSACHER LE GRAIN  
SANS LE CASSER**

La première construite en grande série en Suisse.  
Construction extrêmement solide  
en tube étiré poli blanc sans soudure.

**GEORGES DESPLAND, atelier mécanique  
COSSONAY (VD) Tél. 021/871156**

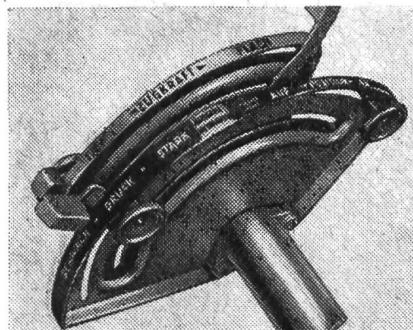


# MASSEY-FERGUSON



## MF – Champion du monde de labour en 1965!

Elvo Rautiainen, agriculteur finlandais âgé de 34 ans, a remporté la victoire aux championnats du monde sur un tracteur MASSEY-FERGUSON. Voilà le 2e titre de championnat mondial pour MASSEY-FERGUSON pendant 3 ans; donc une nouvelle preuve que vous pouvez toujours vous fier à cette marque.

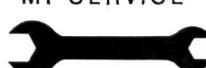


MASSEY-FERGUSON de nouveau en avance, grâce à la **nouvelle** hydraulique avec modulation de pression, qui permet un énorme effort de traction malgré le poids relativement léger du tracteur:  
Poids du tracteur MF-135 1550 kg  
Report de poids supplémentaire par la modulation de pression: 1350 kg  
Poids total (sans poids supplémentaire) 2900 kg

NOUVEAU: prise de force latérale pour faucheuse; NOUVEAU: siège-confort à amortisseurs réglables compris dans l'équipement standard; NOUVEAU: moteur plus puissant; NOUVEAU: hydraulique avec modulation de pression; NOUVEAU: meilleur rendement de la combustion.

<b>MF-130</b>	<b>MF-135</b>	<b>MF-165</b>	<b>MF-175</b>
<b>30 DIN/PS</b>	<b>45 DIN/PS</b>	<b>58 DIN/PS</b>	<b>68 DIN/PS</b>
<b>1350 kg</b>	<b>1550 kg</b>	<b>2050 kg</b>	<b>2300-2800 kg</b>

MF SERVICE



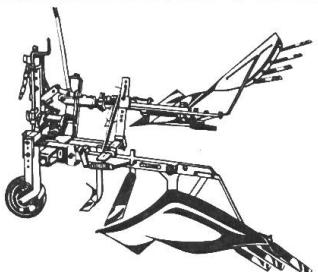
PARTOUT

Représentation générale pour la Suisse 8600 Dübendorf Tél. 051 85 08 81

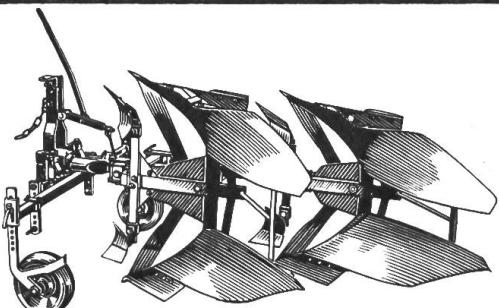
# SERVICE COMPANY

Bureau de vente · Exposition · Entrepôt · Magasin de pièces de rechange

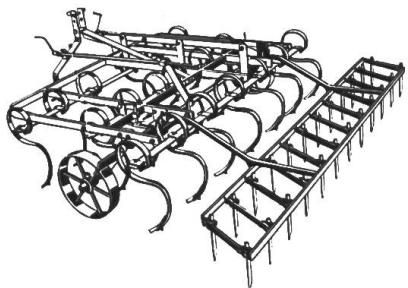
# 90 ANNÉES ALTHAUS



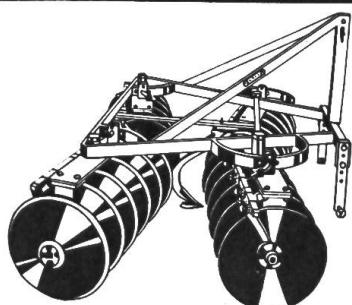
«Favorit», charreux quart-de-tour



«Duplex», charreux bisocs

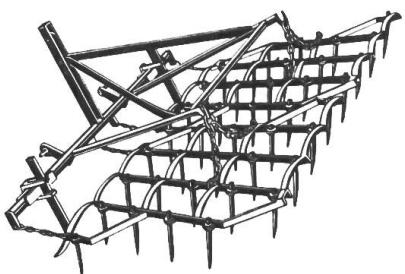


«Vibro», cultivateurs

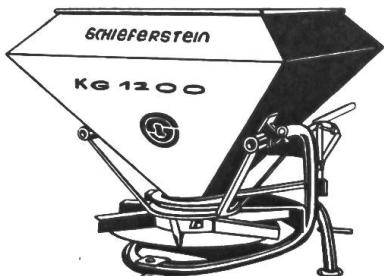


Hereses à disques

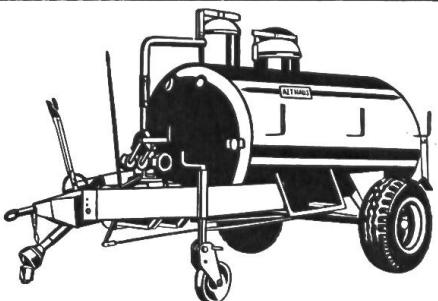
Fabrique de charreux  
3423 ERSIGEN  
Téléphone 034 321 62/63



Hereses à dents



Epandeurs d'engrais



Citernes à pression

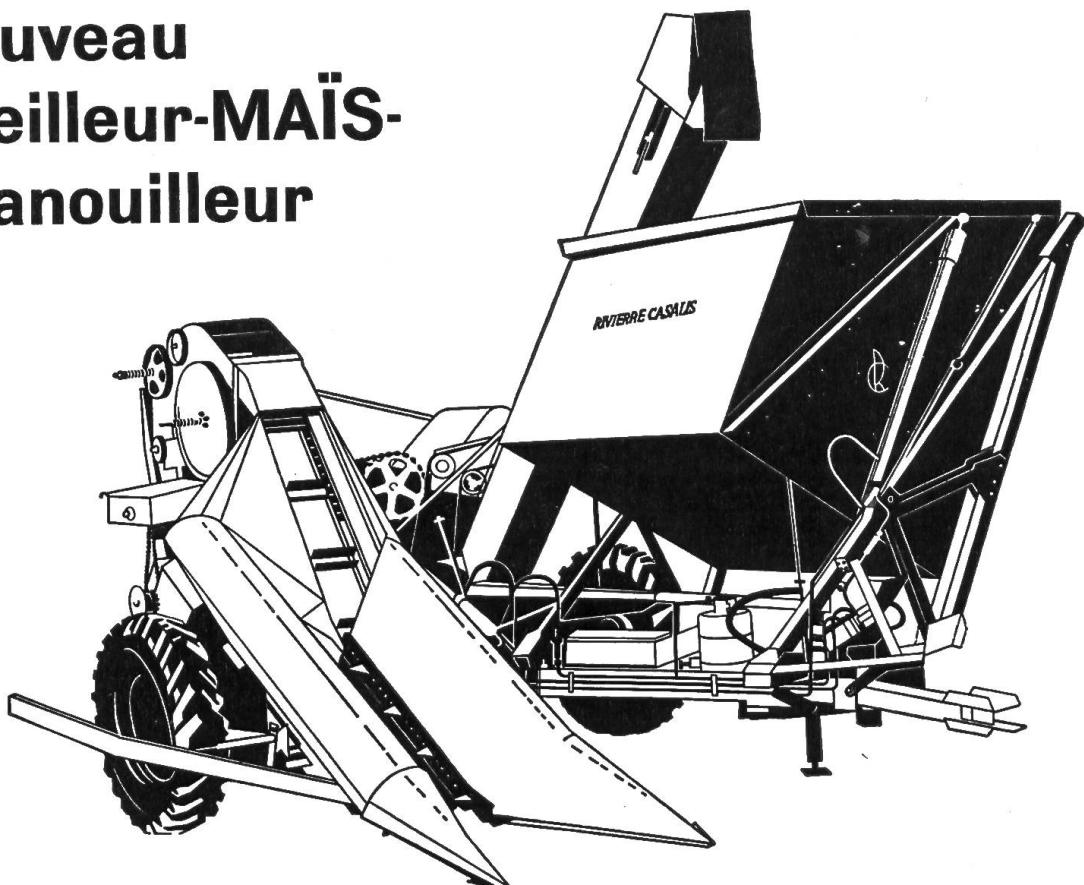
Agence Payerne: J. L. Piguet  
29, rue de la Vignette  
1530 Payerne  
Tél. 037 / 6 15 00

ALTHAUS+CO



# AEBI

## Nouveau cueilleur-MAÏS- épanouilleur



## Rivierre Casalis

avec trémie de 2000 l au lieu d'une remorque, permettant une manœuvre plus facile et un gain de temps sur les surfaces réduites. Le réglage instantané de la hauteur du cueilleur, ainsi que le relevage et le basculement de la trémie se font par commande hydraulique. Sur envoi du coupon ci-contre vous recevrez notre riche documentation avec prix et liste de références suisses.

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie de 5 cts à  
AEBI & Co. S.A.,  
3400 Burgdorf  
Téléphone (034) 2 33 01.

Veuillez s.v.p. m'envoyer votre documentation avec prix et références concernant le cueilleur-maïs-épanouilleur Rivierre Casalis CME 1.

Adresse: